



Francesca Braghin

📍 45100, Rovigo

☎ +39 346 0286694

✉ frabraghin@libero.it

PROFILO PROFESSIONALE

Studentessa di interpretariato di conferenza (primo anno laurea magistrale) con diverse esperienze di stage e lavorative all'estero.

La tutor che mi ha seguito durante il tirocinio curriculare, mi descrive come una persona diligente, gentile e sempre interessata a imparare ed espandere le proprie conoscenze. Sono aperta e predisposta all'apprendimento e a ogni tipo di nuova possibilità che mi si pone davanti al fine di una continua crescita professionale.

Mi ritengo una persona intraprendente, motivata, determinata, con voglia di ampliare le proprie competenze e in grado di adattarsi senza difficoltà a ogni circostanza lavorativa, individualmente o in gruppo.

COMPETENZE E SOFT SKILLS

- Buone competenze informatiche: sistema op. Windows; pacchetto Microsoft; pacchetto Openoffice; applicazioni Google; Wordfast; conoscenza di base dei programmi SDL Trados, SDL Multiterm, Antconc, Antcorgen, BootCat, Sketchengine; Wordpress (strategie SEO); posta elettronica; social network
- Soft Skills: spiccate competenze organizzative; lavoro in team; ottima capacità di adattamento; problem solving; consapevolezza interculturale; capacità di ascolto e comunicazione; attenzione ai dettagli

OCCUPAZIONE DESIDERATA

Mansioni di traduttrice e interprete con combinazioni linguistiche passive delle lingue oggetto dei corsi di studio (inglese, tedesco e spagnolo); occupazioni che richiedono un frequente uso delle lingue.

ESPERIENZE LAVORATIVE E PROFESSIONALI

Aprile 2021 - Attuale

Articlista Blogger per italiani.it | Rovigo; Lendinara (RO)

- Redazione di articoli settimanali riguardo argomenti di varia natura sulla piattaforma Wordpress
- Blog: <https://rovigo.italiani.it/> e <https://lendinara.italiani.it/>

Giugno 2021 - Luglio 2021

Ragazza alla pari (au pair) presso fam. privata | Grenzach-Whylen

- Cura e gestione dei bambini (vitto e alloggio presso la famiglia ospitante), di 9 e 6 anni
- Preparazione giochi e attività da fare con i bambini, aiuto con i compiti scolastici, programmazione di uscite nei pomeriggi liberi
- Preparazione dei pasti; piccoli lavori domestici concordati con la famiglia

Novembre 2019 - Gennaio 2020

Referente prog. "Molto più di un pacchetto regalo" per Mani Tese | Mantova (presso libreria LaFeltrinelli)

- Sensibilizzazione e diffusione della campagna (pubblicità alla stessa)
- Attività di ricerca e reperimento volontari
- Organizzazione dei turni
- Registrazione dati sensibili e responsabile di cassa
- Compilazione documentazione e report finale

Agosto 2019 - Settembre 2019

Cameriera per eventi privati presso Loretta's Biergarten | Hannover (Culemannstraße 14, 30169 Hannover, DE)

- Servizio catering a eventi privati

Luglio 2019 - Settembre 2019

Tirocinio curriculare - INI Klinik (International Neuroscience Institute) | Hannover (Rudolf-Pichlmayr-Straße 4, 30625, DE), Germania Rudolf

- Reception (accettazione clienti)
- Ufficio ambulatoriale (attività di segreteria e archivio)
- Ufficio accettazione/ammissione clienti (rel. pubblico e attività di mediazione)
- Ufficio acquisti (gestione ddt e fatture di consegne/pagamenti, gestione ordini)

Gennaio 2015 - Dicembre 2019

Animatrice parrocchiale ed estiva; per famiglie private; per conto di Alegria s.r.l | Rovigo; Mantova

- Preparazione e coordinamento attività ludiche e laboratori creativi
- Aiuto nelle attività di riflessione con i bambini divisi in gruppi
- Assistente animatrice per matrimoni
- Attività natalizie per bambini presso c.c Virgilio (MN)
- Animatrice per compleanni: preparazione giochi e materiali per gruppi più o meno numerosi di bambini, comprendenti diverse età

Maggio 2016 - Giugno 2016

Erasmus Plus Placement presso azienda Dorset Reclaim | Bournemouth,

COMPETENZE LINGUISTICHE

Italiano: LINGUA MADRE

Inglese: C1

Avanzato

Spagnolo: C1

Avanzato

Tedesco: B2

Intermedio superiore

Francese: A2

Elementare

ALTRE ATTIVITÀ E INTERESSI

- Patente B
- GreenPass
- Traduzioni occasionali per aziende
- Attività di baby-sitter in italiano e inglese
- Ripetizioni di lingua a studenti superiori e universitari
- Fondamenti di russo
- Passione smisurata per i viaggi
- Interesse per la lettura
- Attività e hobby creativi

Inghilterra

- Front office
- Gestione informatica di fatture e ddt
- Volatinaggio pubblicitario

Febbraio 2016 - Febbraio 2016

Alternanza scuola-lavoro presso azienda IRSAP (Ufficio Marketing) | Rovigo

- Gestione email commerciali in lingua
- Aggiornamento cataloghi prodotti, digitali e cartacei
- Registrazione prodotti su sistema SAP

Gennaio 2015 - Dicembre 2016

Consulente AVON | Rovigo

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laurea Magistrale in Interpretariato di conferenza | Lingue (in corso)

Campus CIELS, Padova

- Interpretariato di conferenza istituzionale, congressuale e diplomatica (interpretazione consecutiva, simultanea e di trattativa)
- Lingue di studio: inglese, tedesco e spagnolo
- Erasmus Studio in Spagna programmato per il periodo Settembre 2022 - Gennaio 2023

2021

Master in Traduzione settoriale | Lingue

SSIT Pescara, Pescara

- Voto finale: 106/110
- Combinazioni linguistiche: inglese>italiano e tedesco>italiano
- Settori di specializzazione: giuridico-commerciale, medico, per il web, turistico e tecnico

2020

Laurea Triennale in Mediazione Linguistica | Lingue

SSML Gonzaga - Fondazione Univermantova, Mantova

- Scienze della Mediazione Linguistica - Languages for translation and interpreting
- Lingue di studio: inglese, tedesco, spagnolo
- Voto finale: 107/110
- Tesi: "Die Welt der Synchronisierung und Untertitelung: die Herausforderungen bei der audiovisuellen Übersetzung"

2017

Diploma in Ragioneria - Relaz. internazionali | Economia e lingue

I.T.C. "E. De Amicis", Rovigo

2016

Erasmus Plus "Culinary Caravan on the move", Helsinki

- Elaborazione autonoma Marketing Plan coerente e corretto per apertura (di una settimana) di uno "Street Food Pop Up Restaurant", gestito dagli studenti
- Sviluppo competenze imprenditoriali, linguistico-relazionali, professionali e di problem solving

Autorizzo al trattamento dei dati personali ivi contenuti secondo l'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16